

# Pompa filtro OMG Modello TE 10

per processi galvanici e chimici

portata effettiva: 10 000 l/h portata a bocca libera: 17 000 l/h

# Filterpumpe OMG Modell TE 10

für galvanische und chemische Verfahren effektive

Leistung: 10 000 l/h Leistung: 17 000 l/h



## POMPA FILTRO SERIE TE

### Modello TE 10

Le pompe-filtro OMG della serie TE sono macchine che partecipano al processo di trattamento delle superfici detto "galvanostegia" o più frequentemente "galvanica".

Esso consiste nella deposizione per elettrolisi su oggetti metallici di un sottile strato di un altro metallo a scopo decorativo o protettivo.

Le pompe-filtro della serie TE sono destinate alla filtrazione di soluzioni elettrolitiche impiegate nei seguenti processi: nichelatura acida/alkalina, ramatura acida/alkalina, zincatura acida/alkalina, cadmiatura alcalina, stagnatura acida/alkalina, doratura acida/alkalina, argentatura alcalina, ottonatura alcalina.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

#### POMPA

Nella costruzione della pompa-filtro vengono impiegati materiali non aggredibili o opportunamente protetti dagli acidi e dalle sostanze nocive contenute nei bagni elettrolitici.

- Corpo pompa e girante costruiti in polipropilene (Moplen)
- Tenuta meccanica in carburo di silicio e carburo di tungsteno
- Portata effettiva (l/h): 10 000
- Portata a bocca libera (l/h): 17 000
- Pressione di esercizio (bar): ca. 2-2,5

#### FILTRO

- Costituito da una robusta vasca-filtro in acciaio, rivestita internamente con un elastomero protettivo (ebanite), nella quale è contenuto il gruppo filtrante
- Gruppo-filtrante (pacco-filtrante): composto dalla successione di cartoncino filtrante, telaio filtrante, pannello filtrante
- Dimensione pannello e telaio filtranti (mm): 300x300
- Dimensione cartoncino filtrante (mm): 310x310
- N° pannelli: 32
- N°telai: 33
- N° cartoncini filtranti: 66
- Superficie filtrante (mq): ca. 4,5

**N.B.** Il pacco filtrante, quando risulta intasato, può essere totalmente estratto dalla vasca-filtro con carrello sollevatore o con apposito argano (vedi "ATTREZZATURE ACCESSORIE").

## FILTERPUMPE SERIE TE

### Modell TE 10

Die OMG-Filterpumpen der Serie TE finden in der Behandlung der Oberflächen Anwendung, die als "Galvanostegie" bekannt ist. Mit diesem Verfahren werden Metallgegenstände durch Electrolyse mit einem Belag verschiedenen Metalles überzogen, um eine Dekorations- oder Schutzschicht zu schaffen.

Die Filterpumpen der Serie TE sind für die Filtration von elektrolytischen Lösungen geeignet, die man bei diesen Verfahren anwendet: saure/alkalische Vernickelung, saure/alkalische Verkupferung, saure/alkalische Verzinkung, alkalische Verkadmung, saure/alkalische Verzinnung, saure/alkalische Vergoldung, alkalische Versilberung, alkalische Vermessungung.

### TECHNISCHE DATEN

#### PUMPE

Die Filterpumpe wird mit korrosionsbeständigen oder hoch geschützten Materialien konstruiert, die Säuren und in elektrolytischen Bädern enthaltene Schadstoffe verträgt.

- Pumpengehäuse und Laufer aus Polypropylen (Moplen)
- Mechanische Dichtung aus Silizium- und Tungstenkarbid
- Effektive Leistung (l/h): 10 000
- Leistung (l/h): 17 000
- Betriebsdruck (bar): ca. 2-2,5

#### FILTER

Er besteht aus einem festen Stahlfilterbecken mit einer inneren Auskleidung aus Schutzelastomer (Hartgummi), worin das Filterpaket enthalten ist.

- Filterpaket: systematisch gebildet nach der Folge Filterpapier-Filterrahmen-Filtertafel
- Abmessungen der Filterrahmen und Tafel (mm): 300x300
- Abmessungen des Filterpapiers (mm): 310x310
- Anzahl der Tafeln: 32
- Anzahl der Rahmen: 33
- Anzahl der Filterpapiere: 60
- Filteroberfläche (qm): ca. 4,5

**PS.** Wenn das Filterpaket verstopft ist, kann es aus dem Filterbecken mit einer Hebewinde oder einem Zug aufgehäpelt werden (siehe „ZUSAETZLICHE GERAETSCHAFTEN“)

**N.B.** Per particolari esigenze di filtrazione, può essere richiesto il trattamento della soluzione elettrolitica con carbone attivo. Se non si dispone di una pompa-filtro tipo "C" dotata di filtro apposito, è ugualmente possibile effettuare il trattamento facendo depositare carbone attivo in polvere sul filtro.

#### VALVOLE

**GRUPPO DI ASPIRAZIONE E GRUPPO DI MANDATA**  
Sono costruite in acciaio inox 316 L oppure in polipropilene in funzione delle caratteristiche del bagno; sono montate su di un sistema di by-pass e permettono il ciclo di filtrazione principale e l'intasamento dei cartoncini filtranti con carbone attivo in polvere.

#### GRUPPO-VALVOLE DI ASPIRAZIONE

- ① n°1 valvola di aspirazione da 1 1/4" con portagomma Ø 30
- ② n°1 valvola di aspirazione da 3/4" con portagomma Ø 25

#### GRUPPO-VALVOLE DI MANDATA

- ③ n°1 valvola di mandata da 1 1/4" con portagomma Ø 30
- ④ n°1 valvola di mandata da 3/4" con portagomma Ø 25

① e ③ permettono il ciclo di filtrazione principale  
② e ④ permettono l'intasamento dei cartoncini filtranti con carbone attivo in polvere

#### MOTORE

La pompa-filtro è dotata di motore elettrico trifase con le seguenti caratteristiche:

- Potenza elettrica (kW): 1,5 (= hp 2)
- Tensione (V): 380/220
- Frequenza (Hz): 50
- n° giri: 2800
- Grado di protezione (IP): 55

#### TUBI IN DOTAZIONE

Fanno parte della fornitura le seguenti tubazioni in gomma resistenti agli agenti chimici:

- m 4 tubo di mandata in gomma Øi 30 mm
- m 4 tubo di aspirazione in gomma Øi 30 mm, rinforzato con spirale d'acciaio e dotato di succheruola
- m 2 tubo di aspirazione in gomma Øi 25 mm, rinforzato con spirale d'acciaio e dotato di succheruola, per l'aspirazione della soluzione di carbone attivo in polvere
- m 2 tubo di mandata in gomma Øi 25 mm, per la mandata della soluzione di carbone attivo in polvere
- fascette in acciaio inox

**PS.** Besondere Filtrationsverfahren fordern die Behandlung der elektrolytischen Loesung mit Aktivkohle. Wenn keine mit dem speziellen Filter ausgestattete Pumpe des Modells "C" verfuegbar ist, kann die Behandlung auf jeden Fall ausgefuehrt werden, indem man pulverisierte Aktivkohle auf dem Filter ablagern laesst.

#### VENTILE

#### EINLASS-SATZ UND AUSLASS SATZ

Je nach den Badmerkmalen bestehen die Ventile aus 316L rostfreiem Stahl oder Polypropylen ; sie sind auf einem Bypass-System installiert und erlauben sowohl die Ausfuehrung des Hauptfiltrationszyklus als auch die Verstopfung der Filterpapiere mit pulverisierter Aktivkohle.

#### SATZ - EINLASSVENTILE

- ① 1 Einlassventil 1 1/4" mit Gummirohrverbindung, Durchm. 30
- ② 1 Einlassventil 3/4" mit Gummirohrverbindung, Durchm. 25

#### SATZ - AUSLASSVENTILE

- ③ 1 Auslassventil 1/4" mit Gummirohrverbindung, Durchm. 30
- ④ 1 Auslassventil 3/4" mit Gummirohrverbindung, Durchm. 25

① und ③ erlauben die Ausfuehrung des Hauptfiltrationszyklus

② und ④ erlauben die Verstopfung der Filterpapiere mit pulverisierter Aktivkohle

#### MOTOR

Die Filterpumpe ist mit einem nachstehenden technischen Daten entsprechenden Drehstrommotor versehen:

- Stromstaerke (kW): 1,5 (=2 PS)
- Spannung (V): 380/220
- Frequenz (Hz): 50
- Umdrehungen pro Minute: 2800
- Schutzgrad (IP): 55

#### GELIEFERTE ROHRE

Die Lieferung schliesst folgende korrosionsbestaendige Rohre ein:

- 4 Meter langes Ausgussrohr aus Gummi, Innendurchm. 30 mm
- 4 Meter langes Saugrohr aus Gummi, Innendurchm. 30 mm, mit versteifender Stahlspirale und Saugkorb
- 2 Meter langes Saugrohr aus Gummi, Innendurchm. 25 mm, mit versteifender Stahlspirale und Saugkorb, fuer die Ansaugung der Loesung aus

### CARRELLO

La pompa-filtro è montata su carrello a ruote girevoli Øi 100 mm, di cui quelle anteriori sono dotate di freno meccanico a stazionamento.

### ATTREZZATURE ACCESSORIE: PARANCO E PACCO FILTRANTE DI RICAMBIO

Il modello TE 10 può essere fornito di un paranco (ar-gano con braccio sollevato re) per sollevare in blocco il pacco filtrante; quest'ultimo, quando risulta intasato, può essere sostituito con un pacco-filtrante di ricambio, evitando l'interruzione prolungata del ciclo di filtrazione.

### MANOMETRO, BULLONERIA E RACCORDI VARI IN ACCIAIO INOX

### DIMENSIONI DI INGOMBRO E PESO TOTALE

- altezza (mm): 1300
- lunghezza (mm): 650
- larghezza (mm): 600
- Peso totale circa (kg): ca. 240

pulverisierter Aktivkohle

- 2 Meter langes Ausgussrohr aus Gummi, Innendurchm. 25 mm , fuer den Ausguss der Loesung aus pulverisierter Aktivkohle
- Klemmen aus rostfreiem Stahl

### WAGEN

Die Filterpumpe ist auf einem Wagen mit drehbaren Raedern , Durchm. 100 mm, installiert. Die Vorderrader sind mit einer mechanischen Standbremse ausgestattet.

### ZUSAETZLISCHE GERAETSCHAFTEN: ZUG UND ERSATZFILTERPAKET

Die Filterpumpe TE 10 kann mit einem Zug (kleine Hebewinde) ausgestattet werden, um das Filterpaket aufzuhaspeln. Es ist auch moeglich, das verstopfte Filterpaket durch ein neues zu ersetzen, ohne den Filtrationszyklus lange zu unterbrechen.

### DRUCKMESSER, BOLZEN UND ANSCHLUSSSTUECKE AUS ROSTFREIEM STAHL

### AUSSENMASSE UND GESAMTGEWICHT

- Hoehe (mm): 1300
- Breite (mm): 650
- Tiefe (mm): 600
- Gesamtgewicht (kg): ca. 240



## Pompe Filtro e Lavorazioni Meccaniche di Precisione

I - 28050 POMBIA (NO) - Via Arborello, 2 - Tel. +39 0321 956241 - Fax +39 0321 956013  
E-mail: info@omgpompefiltro.it - www.omgpompefiltro.it - PEC: omgpompefiltro@pec.erweb.it

